



# Przegląd Pyskowicki

LISTOPAD 2007 • Nr 10 (134)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

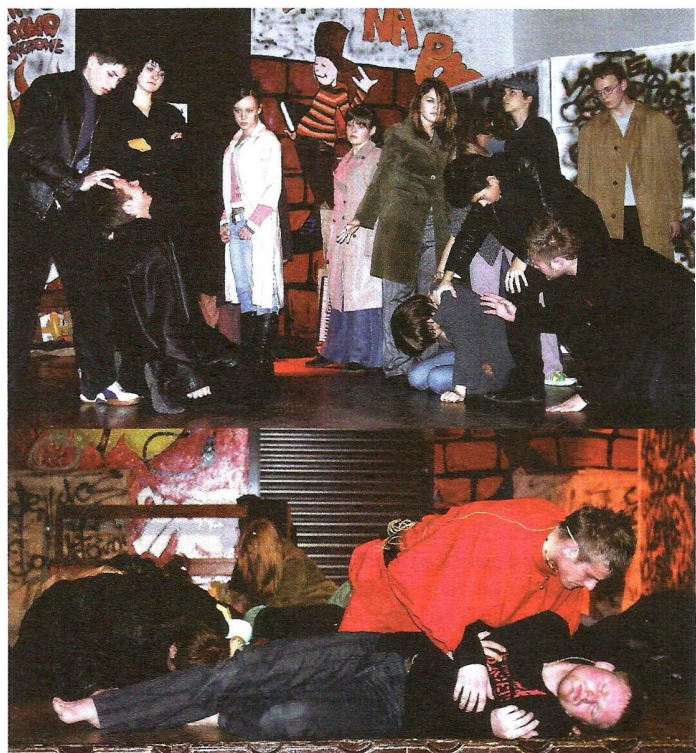
## DAR NIEPODLEGŁOŚCI

**Czy** 11 listopada musi być świętem walczącego patriotyzmu? Niekoniecznie. Już nieraz przekonaliśmy się, że w tym dniu tak ważnym dla Polski i jej historii, warto mówić o tym, co nas w naszych dziejach boli, co cieszy, z czego jesteśmy dumni. W tym roku dzień 11 listopada upłynął pod znakiem lenienia sumień. W naszym mieście obchody Święta Niepodległości już kilka lat temu przestały się kojarzyć z nudną akademią. Dzięki teatrowi młodzieżowemu "Carpe Diem" stały się oczekiwanym i szczególnym wydarzeniem, na które przychodzą tłumy mieszkańców.

Tradycyjnie już uroczystości rozpoczęły się Mszą Świętą w Kościele pw. św. Mikołaja, którą odprawił ksiądz proboszcz Jan Podstawka. W obchodach, jak co roku, udział wzięli przedstawiciele władz samorządowych Pyskowic na czele z przewodniczącą Rady Miejskiej Jolantą Drozd i burmistrzem Wacławem Kęską.

Popołudniowe uroczystości rozpoczęły się w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu o godzinie 16.00 występem chóru A' Cappella, prowadzonym przez Bognę Rakowską. Znany z wielkiej pasji i miłości do historii Marek Zawis przedstawił referat pt. "...a świętości nie szargać", który poruszył publiczność. Kulminacyjnym momentem obchodów była jednak premiera spektaklu "piekło-niebo" w wykonaniu teatru Carpe Diem, według scenariusza i w reżyserii Agnieszki Nalepki, założycielki teatru.

Młodzi po raz kolejny przełamali stereotypy, ograniczenia i schematyzm, zmuszając nas do refleksji. Główny bohater przedstawienia to mieszkaniec dworca, niegdyś "działacz społecznie zaangażowany". To o jego duszę, ni-

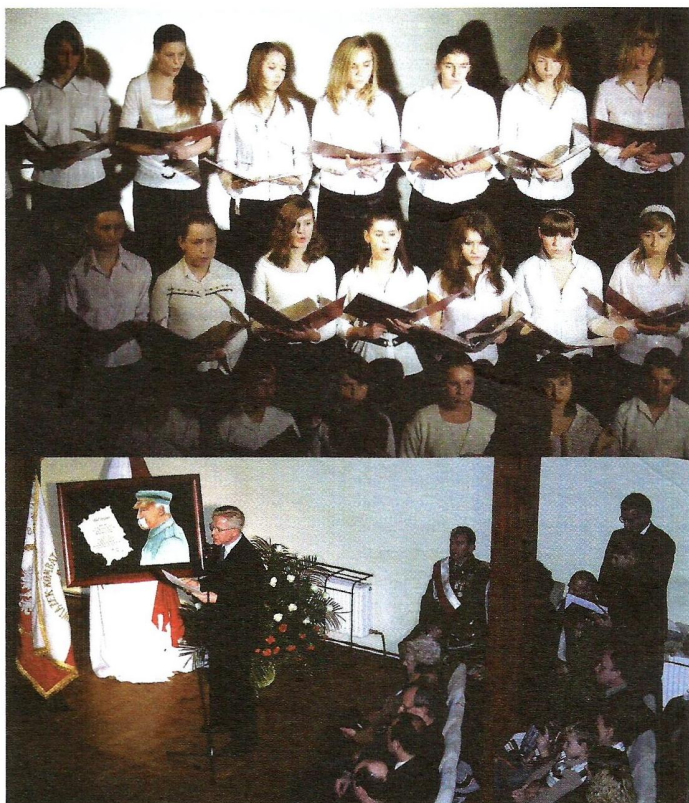


czym w średniowiecznej psychomachii, spór wiodą siły dobra i zła. W jego obronie staje również Stańczyk - symbol narodowej dumy i wielkości Polaków. Kto wygrał? Dlaczego tak trudno jest ocenić człowieka żyjącego w Polsce, w naszych niepowtarzalnych czasach? I wreszcie - co ma do zarzucenia naszym sumieniom błazen w czapce z dzwoneczkami? Na te pytania znają odpowiedź ci, którzy obejrzeni spektakl. A o tym, że było warto, może świadczyć między innymi kilkuminutowa owacja na stojąco, którą po występie artystom zgotowała publiczność.

**Jak** podkreśliła sama Agnieszka Nalepka, tak wielkiego sukcesu nie osiągnęłaby bez swoich artystów, którym serdecznie podziękowała po premierze. W szczególności podziękowania te należą się wychowankom Carpe Diem, dziś już studentom, którzy rozpoczęli własną, profesjonalną drogę artystyczną: Marcinowi Kątnemu - słuchaczowi Studium wokalne - baletowego w Gliwicach, aktorowi Gliwickiego Teatru Muzycznego i Pawłowi Ołendrowi - studentowi I roku Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie. O świetną scenografię i przygotowanie wokalne artystów zadbał Adam Wójcik, o oprawę akustyczną Norbert Brumer i Grzegorz Przypaśniak, o światła - Sebastian Rak.

Przeglądając się młodym artystom, można bardzo łatwo zauważyć, że cały zespół doskonale zdaje sobie sprawę, jak wysoko zawieszoną ma poprzeczkę. I z roku na rok sam sobie tę poprzeczkę podnosi. I dlatego właśnie na ich spektakle przychodzą tłumy, spragnione niezapomnianych chwil i wrażeń. Carpe Diem to w naszym mieście Instytucja, z naciskiem na duże "I"...

Agnieszka Kazubek





# Informacje burmistrza

## NOWY MUNDUREK DLA SZKOŁY

Zakończyła się trwająca trzy miesiące renowacja Gimnazjum nr 1. Przeprowadzono ją nie tylko dla poprawienia ogólnego wyglądu szkoły, ale także dla podniesienia komfortu uczącej się w niej młodzieży.

Prace remontowe rozpoczęły się 8 sierpnia i były kontynuacją ubiegłorocznych robót, takich jak wymiana okien, drzwi zewnętrznych, ocieplenie stropu budynku.



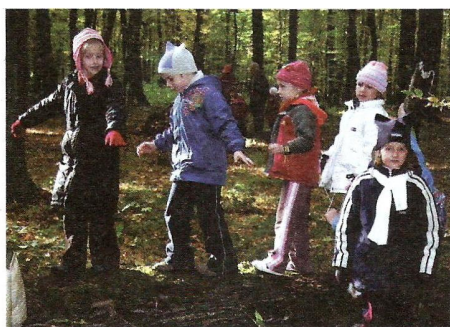
Odświeżanie objęło m. in. zakończenie wymiany instalacji c. o., remont dachu, wymianę rynien, przemurowanie kominów, zlikwidowanie ubytków w murze oraz wzmocnienie go środkami grzybobójczymi, a przede wszystkim przemaalowanie elewacji budynku.

Koszt remontu szkoły wyniósł 377 252 zł. Projekt wykonał Zakład Remontowo-Budowlany Dietmar Burczyk w Pyskowicach. (A.K., I.M.)

## EKOLOGIA W PRAKTYCE

Od 15 do 26 października trwał cykl wycieczek edukacyjnych w zakresie ochrony środowiska dla dzieci i młodzieży. Objęto nim wszystkie gminne szkoły i przedszkola. Wycieczki na ścieżkę przyrodniczo-leśną w Rachowicach, w których udział wzięło kilkaset osób, w całości zorganizował i sfinansował Urząd Miejski w Pyskowicach w ramach programu "Ochrona środowiska dla Gminy Pyskowice - edukacja dzieci i młodzieży".

Ścieżka przyrodniczo-leśna została zbudowana w celu udostępnienia zwiedzającym szczególnie atrakcyjnych przyrodniczo i krajobrazowo fragmentów dolinki Potoku Sierakowickiego w pobliżu miejscowości Rachowice. Ów teren nosi wdzięczną nazwę "Szwajcarii Rachowickiej". Na szczególną uwagę zasługują trudno dostępne fragmenty ścieżki: strome podejścia na stokach jarów oraz odcinki biegnące po



siedliskach wilgotnych. W tych miejscach wykonano elementy zabudowy udostępniające je zwiedzającym (pomosty drewniane, schody i poręcze zabezpieczające, wież widokową, ławy, stoły, most wiszący itp.). W celu zachowania leśnego charakteru

ścieżki, przy projektowaniu elementów zagospodarowania, zastosowano wyłącznie materiały naturalne np. drewno okrągłe, żwir i kamień.

Ścieżka przebiega w pobliżu terenu porośniętego odnowieniem naturalnym. Dodatkowo szczególnie interesujący jest starodrzew dębowy. Średni wiek tych drzewostanów oszacowano na 150-160 lat, a wśród dorodnych egzemplarzy spotykane są drzewa o wymiarach pomnikowych.

Gmina Pyskowice od kilku lat systematycznie organizuje akcje mające na celu edukację z zakresu ochrony środowiska. Należą do niej liczne konkursy, sadzenie drzewek, udział w "Sprzątaniu Ziemi", happeningi ekologiczne, wycieczki na wysypisko, szkolenia z zakresu segregacji odpadów i wiele innych.

Agnieszka Kazubek

## WARTO OSZCZĘDZAĆ

W dniu 29 października odbyła się konferencja poświęcona zagadnieniom z zakresu racjonalnego zużycia mediów energetycznych i wody na przykładzie Urzędu Miejskiego i jednostek organizacyjnych gminy Pyskowice.

Inicjatorami spotkania byli przewodniczący Komisji Gospodarki Komunalnej - Józef Rubin oraz wiceprze-

wodniczący Rady Miejskiej w Pyskowicach - Waldemar Paszkowski. Sympozjum otworzył burmistrz Wacław Kęska.

Mottem przewodnim konferencji było hasło "Bogaci oszczędzają i nam się oplaci". Na spotkanie zaproszono przedstawicieli władz samorządowych Pyskowic i wszystkich gmin Powiatu Gliwickiego, naczelników Wydziałów Urzędu Miejskiego, dyrektorów gminnych jednostek organizacyjnych i prezesów spółek, w których udziały ma gmina. Aby wnioski, wypracowane podczas zebrania jak najszybciej zastosować w praktyce obecni byli również wszyscy konserwatorzy oraz osoby odpowiedzialne za media.

W przygotowanych przez radnych J. Rubina i W. Pasz-

kowskiego prezentacjach multimedialnych poruszono m.in. tematykę: rosnących cen mediów, jako przesłankę do ich racjonalnego wykorzystywania, planowanych organizacyjnych działań mających na celu ograniczenie zużycia mediów w obiektach publicznych, zaleceń Komisji Europejskiej i przepisów prawnych w tym zakresie, praktycznych rozwiązań w postaci prowadzenia "Auto-Audytu". Przedstawione zostały także doświadczenia krajowe i europejskie, omówiono współpracę z miastem i planowane inwestycje. Radny Waldemar Paszkowski zwrócił uwagę na konieczność opracowania strategii racjonalizacji mediów energetycznych i wody na lata 2008-2010 oraz identyfikacji elementów infrastruktury wymagających modernizacji bądź wymiany.

Swoją wiedzę i doświadczeniem podzielili się również przedstawiciele takich firm jak: Vattenfall, Górnosłaska Spółka Obrótu Gazem, Idea, PWiK. Całości towarzyszyła wystawa

sprzętu oświetleniowego firmy ELEKTRO-2001 przy współudziale firmy PHILIPS-POLSKA. Uczestniczący w sympozjum eksperci nieodpłatnie udzielali konsultacji i porad.

Organizatorzy zapowiedzieli kontynuację tej inicjatywy, a już dziś wdrażane są działania mające na celu ograniczenie zużycia mediów energetycznych i wody w obiektach publicznych.

Agnieszka Kazubek



**Usługi księgowo  
- pełny zakres.  
Sporządzanie wniosków  
kredytowych.  
Tel. 0-783-299-007**

### Powiedzenia

"Gdy kłamca mówi prawdę, nikt nie daje mu wiary" Arystoteles

"Charakter człowieka jest jego przeznaczeniem" Heraklit z Efezu

# Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

W przedostatnią środę października odbyła się XIII sesja Rady Miejskiej. Podobnie jak w poprzednich miesiącach, poza rozpatrywaniem projektów uchwał, radni dyskutowali na temat: monitoringu miasta - ocena funkcjonowania, plany rozszerzenia i wpływ na poprawę bezpieczeństwa. Obszerny materiał przygotowała Straż Miejska. Wynika z niego pozytywny wpływ monitoringu na bezpieczeństwo w mieście. W trakcie krótkiego, bo sześciomiesięcznego funkcjonowania systemu monitoringu w naszym mieście, dzięki zapisowi obrazu z kamer udało się min.:

a) ująć sprawcę włamania do kantoru wymiany walut przy ul. Armii Krajowej,

b) ująć sprawców usuwania flag państwowych w rejonie Rynku,

c) ująć sprawców brutalnego pobicia mężczyzny na ul. Armii Krajowej,

d) ująć sprawcę wybicia szyby wystawowej i uszkodzenia drzwi wejściowych do klatki schodowej przy ul. Kard. Wyszyńskiego,

e) ukarać sprawców kradzieży kwiatów nasadzanych na klombach kwiatowych przy kościele p.w. św. Stanisława,

f) rozpoznać i wystąpić o ukaranie sprawców niszczenia mienia komunalnego, tj. koszy ulicznych, niszczenia nasadzonych kwiatów,

g) ustalić sprawców kradzieży emontowanych grzejników żeliwnych w Gimnazjum nr 1 i odzyskać te grzejniki,

h) wezwać karetkę pogotowia do osób potrzebujących pomocy medycznej,

i) ukarać sprawców kilkudziesięciu wykroczeń porządkowych, jak spożywanie alkoholu, zanieczyszczanie miejsc publicznych czy naruszanie przepisów ruchu drogowego.

**W następnym roku planuje się rozszerzenie zasięgu monitoringu na terenie miasta. Dyskusję wzbudziło umiejscowienie nowych kamer. W planach jest również objęcie monitoringiem terenów wokół szkół.**

Poza tym radni przedyskutowali i podjęli następujące uchwały w sprawie:

1) dokonania zmian budżetu miasta na 2007 rok - radni dokonali zmian w budżecie zwiększając dochody i wydatki. Przeznaczono dodatkowe środki dla Szkoły Podstawowej nr 4

oraz przedszkoli nr 1 i nr 5. Środki te pochodzą z wynajmu pomieszczeń w tych placówkach. Przeznaczono również dodatkowe środki na uporządkowanie terenu po byłych działkach, na przedłużeniu ul. Lompy.

2) zmiany uchwały Rady Miejskiej w Pyskowicach Nr IX/83/07 z dnia 27 czerwca 2007 r. w sprawie wyrażenia zgody na wniesienie do Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o w Gliwicach wkładu niepieniężnego, w postaci środków trwałych stanowiących własność miasta Pyskowice i objęcie w zamian udziałów w podwyższonym kapitale zakładowym - podjęcie tej uchwały wynika z konieczności dostosowania wykazu przekazywanych środków trwałych do wymogów PWiK.

3) Programu Współpracy Miasta Pyskowice z organizacjami pozarządowymi na 2008 rok - jak co roku Rada podejmuje tego typu uchwałę. Pozwoli ona na ogłoszenie konkursów na zadanie, które gmina zdecydowała się zlecić organizacjom pozarządowym. W 2008 roku będą ogłoszone konkursy z zakresu:

1. Ochrony zdrowia i pomocy społecznej:

- usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze,

- usługi pielęgniarstwo - pielęgnacyjne i rehabilitacyjne,

- usługi paliatywno - hospicyjne

- prowadzenie świetlic socjoterapeutycznych dla dzieci i młodzieży,

- realizacja Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii,

- organizacja akcji zdrowotnych oraz przedsięwzięć o charakterze profilaktyki zdrowotnej.

2. Upowszechniania kultury fizycznej i sportu:

- szkolenie dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportowych

- organizacja imprez sportowo - rekreacyjnych, rozgrywek, zawodów sportowych i innych przedsięwzięć promujących kulturę fizyczną i sport

3) zmiany uchwały nr VII/71/07 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 30 maja 2007 r. dot. ustalenia stawki procentowej opłaty adiacenckiej na terenie miasta Pyskowice - zmiana ustawy o gospodarce nieruchomościami wymusiła zmiany zapisów w uchwale Rady Miejskiej. Maksymalna stawka opłaty adiacenckiej może wynosić 30% i taką stawkę Rada przyjęła.

4) zmiany uchwały nr XLVI/432/06 Rady Miejskiej w Pyskowicach

z dnia 25 października 2006 r. dot. wyrażenia zgody na udzielanie przez Burmistrza Miasta bonifikat od ceny sprzedaży lokali mieszkalnych i domów jednorodzinnych w latach 2006 - 2008 - konieczność zmiany uchwały wynika ze zmiany ustawy o gospodarce nieruchomościami. Bonifikata stosowana przy sprzedaży mieszkań powinna obejmować również cenę udziału w gruncie.

5) przyjęcia Statutu Związku Komunalnego pod nazwą "Komunikacyjny Związek Komunalny Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego" z siedzibą w Katowicach - komuni-

kacja na terenie naszego miasta organizowana jest przez KZKGOP. Nasze miasto wyraziło chęć wstąpienia do tego Związku. Jednym z warunków jest przyjęcie Statutu, dlatego też Rada podjęła taką uchwałę.

6) zaopiniowania zaktualizowanego projektu planu aglomeracji Gliwice, współtworzonej przez obszary Gmin Gliwice, Sośnicowice i Pyskowice - uchwała ta została podjęta ze względu na konieczność wprowadzenia tego projektu do Krajowego Programu oczyszczania ścieków komunalnych.

**Jolanta Drozd**

**Przewodnicząca Rady Miejskiej**

## ZARZĄDZENIE NR RZ 0151-GkiH/192/07 BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE z dnia 22 października 2007 r.

w sprawie: ustalenia stawki czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokali użytkowych.

Działając na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity z 2001 r. Dz. U. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.), w oparciu o Uchwałę nr XLV/420/06 w Pyskowicach z dnia 27 września 2006 r. w sprawie ustalenia wytycznych dotyczących wysokości stawek czynszu za lokale użytkowe na terenie Gminy Pyskowice

### ZARZĄDZAM

1. Ustalić stawkę bazową czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokali użytkowych w wysokości 7,07 zł netto.
2. Wykonanie Zarządzenia powierza się Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Komunalnej i Handlu.
3. Zarządzenie podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie na tablicach ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Pyskowicach oraz publikacji w prasie lokalnej.
4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## ZARZĄDZENIE NR RZ 0151-GkiH/193/07 BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE z dnia 23 października 2007 r.

w sprawie: zmiany Uchwały Nr Z.07/28/01 Zarządu Miasta w Pyskowicach w sprawie gospodarowania lokalami użytkowymi mieszczącymi się w budynku przy ul. Kopernika 2 w Pyskowicach.

Działając na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity z 2001r. Dz. U. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.)

### ZARZĄDZAM

co następuje:

1. W Uchwale Nr Z.07/28/01 Zarządu Miasta w Pyskowicach z dnia 14.02.2001r. w sprawie gospodarowania lokalami użytkowymi mieszczącymi się w budynku przy ul. Kopernika 2 w Pyskowicach, wprowadza się następujące zmiany:

1) pkt. 6a) otrzymuje brzmienie:

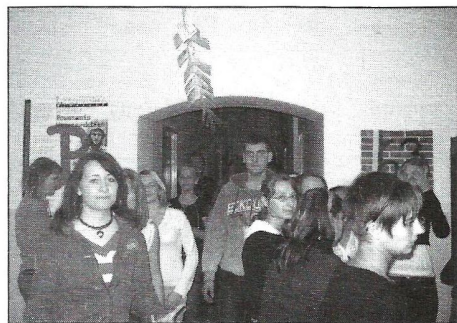
"stawka bazowa czynszu za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 7,08 zł netto (od parteru do III-go piętra) oraz 3,54 zł. netto za lokale w pomieszczeniach piwnicznych".

2) Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Uczniowie Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej w hołdzie bohaterom Powstania Warszawskiego*

## COŚ WIĘCEJ NIŻ LEKCJA...

Powstanie Warszawskie, wpisujące się w ciąg polskich zrywów narodowyzwoleńczych, od lat wywołuje wielkie emocje i skrajne opinie historyków. Jednak niezależnie od formułowanych ocen politycznych, wszyscy przyznają, iż stało się ono symbolem takich wartości, jak patriotyzm, honor czy międzyludzka solidarność. W okresie PRL wspomnienie heroicznej walki stolicy miało kapitalne znaczenie dla świadomości Polaków - dawało upokorzonemu narodowi powód do dumy i nadziei. Także i dzisiaj - co roku pierwszego sierpnia - tysiące młodych ludzi składają hołd poległym

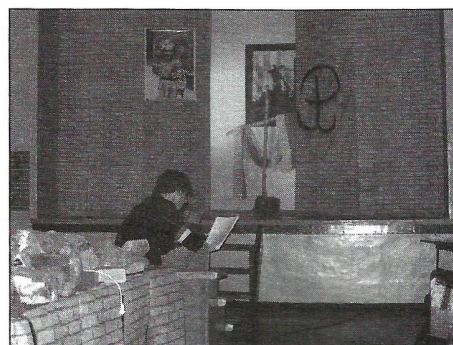


rowieśnikom. Jak mówi prof. Władysław Bartoszewski: "idą tam z wolnego wyboru, świadczą swą obecnością o opcji na rzecz wartości tradycji narodowej i niedawnej historii".

W tym roku także młodzież Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej "z wolnego wyboru" w oryginalny sposób włączyła się w obchody rocznicy powstania. Pod kierunkiem pań Joanny Zelek i Magdaleny Żmijewskiej został zrealizowany "Projekt 63", obejmujący wystawę oraz montaż słowno - muzyczny.

Wystawa prezentuje bogaty materiał ikonograficzny: zdjęcia zrobione przez powstańców, reportaży, faksymilia dokumentów oraz kopie plakatów i map, przedstawiających zmiany na froncie.

Znakomity komentarz do niezwyklej ekspozycji stanowi spektakl, oparty na wspomnieniach uczestników i świadków walk powstańczych, a także poezji warszawskich Kolumbów: K.K. Baczyńskiego, Z. Chałki, T. Gajcego. Całość ilustrują muzyka zespołu "Lao Che" oraz filmy autorstwa ucznia klasy IIIa, Wojciecha Kurdziela, w których wykorzystał fragmenty dokumentu "Powstanie Warszawskie '44". Scenariusz widowiska zawdzię-



czamy paniom Zelek i Żmijewskiej oraz uczniom - Bartkowi Bali (kl. IIIa) i wspomnianemu już Wojtkowi Kurdzielowi. Śmiało można rzec, że przedsięwzięcie daje świadectwo nie tylko prawdziwe, ale i wielkiej kreatywności autorów i wykonawców, którym należą się szczerze słowa uznania za dojrzałość artystyczną i zaangażowanie.

W tej szczególnej lekcji patriotyzmu uczestniczyła nie tylko młodzież ZSMK, ale również zaproszeni goście - nauczyciele i uczniowie pyskowskich gimnazjów. Ponieważ "historia najlepiej wyklada się w obrazach", należy mieć nadzieję, że wrażenia, wyniesione z auli Zespołu Szkół, pomogą uzmysłować młodym ludziom, jak wyjątkowym zjawiskiem w historii Polski i Europy było Powstanie Warszawskie.

Aldona Pitera

*O tym, jak w Zespole Szkół im. Marii Konopnickiej rozumie się słowa Konfucjusza*

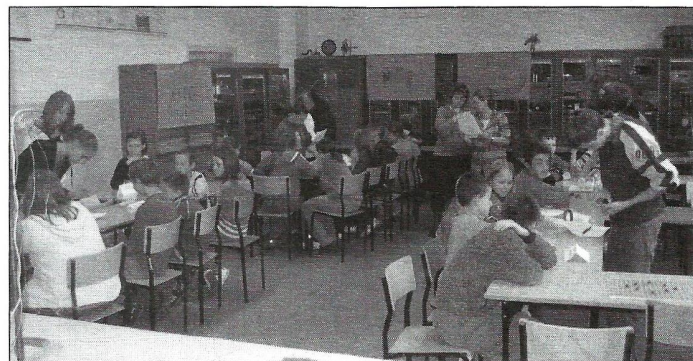
## LABORATORIUM DOŚWIADCZEŃ "MAGNETYZM WOKÓŁ NAS"

Co może zakłócić wskazania busoli? Dlaczego kaloryfer jest magneselem, a wewnątrz puszki stalowej nie ma pola magnetycznego? Na tego typu pytania odpowiada nauczycielka fizyki w naszej szkole, pani Teresa Gabor-Mikuła, dowodząc tym samym, że nauka może być nie tylko przydatna, ale i ciekawa.

Kierowani przez panią Gabor uczniowie, zaangażowani w pracę kółka naukowego, postanowili już kilka lat temu, że swoją wiedzę podzielą się z młodszymi kolegami, organizując dla nich pokazy i prezentacje. Propozycja wzbudziła zainteresowanie dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 6 oraz tamtejszej nauczycielki przyrody ... i tak narodziła się tradycja. Raz w roku naszą pracownię fizyczną odwiedzają uczniowie klas szóstych i wspólnie z licealistami zgłębiają tajniki nauki, nieżle się przy tym bawiąc.

Także i w tym roku szkolnym, 9 października, w ZSMK gościliśmy panią Annę Stolarczyk wraz z jej podopiecznymi. Wzorem lat ubiegłych nasi uczniowie zebrali materiały do kilku równoległych zestawów doświadczalnych, wyraźnie ukazujących zjawiska magnetyzmu. Przygotowali cykl eksperymentów i dali kolegom okazję do inspirującej zabawy w badanie zjawisk przyrody. Mam nadzieję, że wykonane samodzielnie doświadczenia przekonały młodych adeptów fizyki do takiego sposobu zgłębiania wiedzy.

Przekonana jest z całą pewnością pani Gabor, która tak podsumowuje swoją inicjatywę:



"Podstawą zamysłu było pokazywanie, jak uczniowie mogą, często samodzielnie, na bazie materiałów codziennego użytku, zaobserwować i badać podstawowe zjawiska, czerpiąc z takich aktywizujących form pracy i wiedzę, i radość."

A co ma do tego przywołany wyżej Konfucjusz? Otóż mottem dla naszych fizyków stały się jego słowa: "Słyszałem i zapomniałem, widziałem i zapamiętałem, zrobiłem i zrozumiałem". Dlatego zrobili...

Aldona Pitera

### SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

44-120 PYSKOWICE ul. Wieczorka 10, tel. (032) 233 90 00, fax (032) 333 05 94



Spółdzielnia Mieszkaniowa "Łabędy" w Pyskowicach zaprasza Wspólnoty Mieszkaniowe do współpracy w ramach działalności Zarządzenia Nieruchomościami.

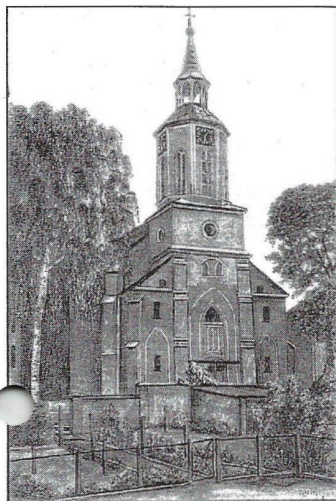
Oferujemy Państwu:

- Profesjonalne, kompleksowe administrowanie Waszymi nieruchomościami,
- Kompleksową obsługę organizacyjną,
- Ewidencję księgową, obsługę finansową i prawną,
- Sporządzanie kwartalnych sprawozdań finansowych,
- Zatrudnianie i nadzór nad pracą gospodarzy domów - dozorców,
- Pełną obsługę techniczną,
- Wykonawstwo drobnych robót remontowych i konserwacyjnych,
- Organizowanie przetargów w zakresie wykonawstwa kompleksowych robót remontowych,
- Całodobowy dozór techniczny.

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Łabędy" w Pyskowicach zarządza nieruchomościami mieszkalnymi i komercyjnymi od przeszło 15 lat. To wieloletnie doświadczenie zapewni Państwu wysoki standard usług, a Waszym nieruchomościom pełną zdolność eksploatacyjną.

# RYS HISTORYCZNY O PARAFIACH RZYMSKO-KATOLICKICH w Pyskowicach

## Parafia pod wezwaniem św. Mikołaja w Pyskowicach



Wprowadzenie do wystawy w Muzeum Miejskim zatytułowanej: "Historia Parafii Rzymskokatolickich w Pyskowicach" rozpoczynamy od historii najstarszego kościoła w naszym mieście p.w. Św. Mikołaja. Opierając się na treści dokumentu z 1256 roku możemy powiedzieć, że działalność tej parafii rozpoczęła się w XIII wieku i obejmowała poza Pyskowicami następujące wsie: Karchowice, Łubie Górne, Paczynkę, Paczynę i Pniów. W wymienionych wsiach, w późniejszym okresie pobudowane zostały kościoły, przy których utworzono parafie. Pierwszym patronem pyskowskiego kościoła był Św. Paweł Apostoł. Ten pierwszy kościół zbu-

dowany był z drewna i usytuowany w tym miejscu, co obecny. Pod wezwaniem św. Pawła Apostoła kościół przetrwał do 1560 roku, kiedy to ówczesny właściciel Pyskowic baron Jerzy von Redem przekazał go protestantom. Gdy w pierwszej połowie XVII wieku kościół przejęli katolicy, patronem zostaje Św. Mikołaj, który do dziś patronuje najstarszemu kościołowi w Pyskowicach. Obecny kształt nadano kościołowi po wielkim pożarze miasta w 1822 roku. Parafia Św. Mikołaja dotąd dysponuje kościołem Św. Stanisława, a w przeszłości była w posiadaniu małego kościoła w Zawadzie pod wezwaniem Św. Marka, który obecnie należy do parafii karcho-

wickiej. Przez stulecia Pyskowice objęte były jedną parafią. Rozbudowa miasta od początku lat 50-tych dwudziestego stulecia zwiększyła liczbę mieszkańców, a tym samym wiernych wyznania rzymsko-katolickiego, co stanowiło powód do powołania nowej parafii. Warunki polityczne w naszym państwie nie sprzyjały takiemu działaniu. Dopiero proces przemian ustrojowych stworzył warunki do powołania nowych parafii: Nawrócenia Św. Pawła Apostoła w 1991 roku i Matki Boskiej Nieustającej Pomocy w 1993 roku. Materiał poświęcony tym parafiom zaprezentujemy w kolejnych numerach gazety.

Władysław Macowicz

### PORADNIA PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNA w PYSKOWICACH

informuje, że został utworzony  
**PUNKT KONSULTACYJNY DLA RODZICÓW, UCZNIÓW I NAUCZYCIELI**  
w ramach programu  
**"Zero tolerancji dla przemocy w szkole",**

którego celem jest:

- zwiększenie dostępności do specjalistycznej pomocy psychologiczno-pedagogicznej,
- stworzenie bezpośredniej możliwości korzystania przez rodziców, nauczycieli i uczniów z porad, informacji i konsultacji udzielanych przez specjalistów w zakresie pomocy psychologiczno-pedagogicznej,
- umożliwienie szybkiego i skutecznego rozwiązywania problemów wychowawczych i edukacyjnych dzieci,
- wspieranie rodziców i nauczycieli w podnoszeniu kompetencji wychowawczych i przebudowie nieprawidłowych relacji rodzic - dziecko, pomoc rodzicom w eliminowaniu sytuacji, w których brak wsparcia skutkuje generowaniem i kumulacją trudności wychowawczych.

**PUNKT KONSULTACYJNY** mieści się w:  
Gimnazjum w Toszku, ul. Dworcowa 27, sala nr 3  
(na parterze, wejście od strony Poczty).

Zapraszamy we wtorki i piątki, w godzinach 14.00 - 18.00

### NZOZ Centrum Usług Medycznych AA "Remedium" s.c. oferuje odpłatne usługi w zakresie:

**GINEKOLOGII I POŁOŻNICTWA**  
lek. med. Andrzej Książczak

Specjalista Ginekologii i Położnictwa

lek. med. Janusz Sliwka

Specjalista Ginekologii i Położnictwa

**KARDIOLOGII**

Dr n. med. Jacek Sikora

Specjalista Kardiolog

UKG, przepływy naczyń szyjnych  
(zawroty głowy)

**KARDIOLOGII DZIECIĘCEJ**

Dr n. med. Jarosław Rycaj

Specjalista Kardiologii Dziecięcej

(wady serca, ocena ultrasonograficzna serca płodu u ciężarnych)

**ORTOPEDII**

lek. med. Artur Gap

**ENDOKRYNOLOGII (schorzenia tarczycy)**

Dr n. med. Janusz Strzelczyk

Specjalista chorób wewnętrznych

**MEDYCYNĄ PRACY**

lek. med. Dariusz Twardawa

Specjalista Medycyny Pracy

Informacja i rejestracja osobiście lub telefonicznie 32/233-87-62  
Ponadto informujemy, że w ramach umowy z NFZ świadczymy usługi w zakresie lekarza rodzinnego - całą dobę 7 dni w tygodniu.

### WYMIENI DOWÓD PÓKI CZAS! ŚLĄSKI URZĄD WOJEWÓDZKI W KATOWICACH Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców

#### Informacja

Pismem Nr DSO/ZOA-0770-47/07 z dnia 08 października 2007 r. Dyrektor Departamentu Spraw Obywatelskich w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie poinformowała, że w dniu 4 października br. Prezydent RP podpisał ustawę z dnia 7 września 2007 r. o czasowym posługiwaniu się dowodami osobistymi wydanymi przed dniem 1 stycznia 2001 roku, przedłużającą możliwość posługiwania się przez obywateli polskich na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej książeczkowymi dowodami osobistymi do dnia 31 marca 2008 r.

Przedmiotowa ustawa nie przedłuża wprost terminu wymiany książeczkowych dowodów osobistych, zatem wnioski o wymianę tych dokumentów osoby powinny składać do dnia 31 grudnia 2007 r. Przepisy ustawy mają zapewnić obywatelom, którzy złożą wnioski o wymianę dowodu osobistego do końca br., korzystanie z dotychczasowego dokumentu do chwili wydania nowego dowodu osobistego.

W myśl art. 1 tej ustawy, z dniem 1 stycznia 2008 r. książeczkowe dowody osobiste stanowią dokument stwierdzający tożsamość osoby oraz poświadczający obywatelstwo polskie, nie dłużej jednakże niż do dnia 31 marca 2008 r., zatem nie uprawniają obywateli polskich do przekraczania granic, o których mowa w art. 1 ust. 3 pkt. 3 ustawy z dnia 10 kwietnia 1974 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych (Dz. U. z 2006 r. Nr 139, poz. 993 z późn. zm.)

Omawiane powyżej przepisy wejdą w życie z dniem 1 stycznia 2008 r.

Dyrektor Wydziału  
Andrzej Gabrych

### WYSTAWA GOŁĘBI

Pyskowicki Oddział Hodowców Gołębi Pocztowych organizuje w dniach 15-16 grudnia br. wystawę gołębi, która odbędzie się w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu w Pyskowicach.

Wystawę można oglądać w sobotę 15 grudnia w godzinach od 10.00 do 19.00 oraz w niedzielę 16 grudnia w godzinach od 10.00 do 14.00.

Karol Makselon  
Prezes Oddziału

### 13 LAT MINĘŁO - UZUPEŁNIENIE

W poprzednim numerze informowaliśmy o doprowadzeniu do finału budowy chodnika pomiędzy ulicami Krokusów i Czereśniową. Po wydrukowaniu tego materiału dowiedzieliśmy się, że wielki wkład w wykonaniu tego przedsięwzięcia miał również Pan Feliks Kowalczyk z ul. Krokusów. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do budowy tego chodnika.

Krzysztof Łapucha

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Pyskowicach opiera swą działalność na humanitarnych wartościach: miłości, mądrości, uczciwości, tolerancji i szacunku dla każdego człowieka. Poradnia jest orędownikiem praw dziecka

**Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna  
w Pyskowicach**  
44-120 Pyskowice  
ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 37  
tel/fax (032) 233 32 23  
e-mail:ppppyskowice@poczta.onet.pl.

Poradnia czynna: od poniedziałku do czwartku 8,00 - 17,00  
w piątek 8,00 - 16,00

#### Kadra Poradni:

dyrektor mgr Brygida Stolz  
pedagogzy mgr Ewa Kierzkowska, mgr Tamara Orłowska, mgr Iwona Polek  
psycholodzy mgr Anna Bujarska, mgr Dorota Sznajder, mgr Halina Muzyk i logopedzi

#### Proponujemy następujące usługi:

##### Diagnozowanie:

- ◆ Trudności dydaktycznych
- ◆ Trudności dyslektycznych
- ◆ Wad wymowy
- ◆ Trudności wychowawczych
- ◆ Badanie zainteresowań i predyspozycji zawodowych
- ◆ Przesiewowe badania wzroku, słuchu i lateralizacji
- ◆ Badania psychologiczno-logopedyczne dzieci 0-3
- ◆ Badania dzieci przedszkolnych

##### Terapie:

- ◆ **Pomoc psychologiczna z zakresu:** - zaburzeń emocjonalnych, adaptacyjnych, przemocy, wykorzystywania seksualnego, bulimii, anoreksji, pomocy rodzinie, interwencje kryzysowe
- ◆ **Pedagogiczna** - pomocy dla dzieci z odroczonym obowiązkiem szkolnym, terapia dzieci z dysleksją, z dysgrafią, dysortografią, akakulią, zajęcia dla dzieci ze sprzężonymi deficytami, zajęcia korekcyjno-kompensacyjne
- ◆ **Logopedyczna** - terapia wad wymowy

##### Warsztaty i zajęcia edukacyjne:

- ◆ Zajęcia integracyjne dla młodzieży I klas gimnazjum
- ◆ Zajęcia aktywizujące wybór zawodu
- ◆ Szkoła dla rodziców

##### Konsultacje:

- ◆ Dla rodziców dzieci zdolnych
- ◆ Dla rodziców dzieci dyslektycznych
- ◆ Dla rodziców i nauczycieli dzieci z ADHD
- ◆ Dla rodziców i nauczycieli dzieci przedszkolnych, dzieci i młodzieży szkół podstawowych, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych

##### Doradztwo:

- ◆ Konstruowanie dokumentów (CV, list motywacyjny)
- ◆ Współpraca ze szkolnymi doradcami zawodowymi

##### Mediacje:

- ◆ Rozstrzyganie sporów i konfliktów między rodzicami i dziećmi, nauczycielami i uczniami, rodzicami i nauczycielami

##### Działalność profilaktyczna:

- ◆ Popularyzacja wiedzy w szkołach podstawowych i gimnazjach z zakresu zdrowego stylu życia
- ◆ Zapewnianie stałego kontaktu z instytucjami i organizacjami środowiskowymi w celu ustalenia środków zaradczych w sytuacjach problemowych

##### Działalność informacyjna:

- ◆ Informacje dla rodziców, nauczycieli i wychowawców dotyczące procedur zgłaszania na badania, wydawania opinii, wydawania orzeczeń
- ◆ Organizowanie spotkań rad pedagogicznych, spotkań z rodzicami na terenie przedszkoli, szkół oraz poradni
- ◆ Grupy wsparcia dla dyrektorów szkół oraz pedagogów szkolnych

KORZYSTANIE Z POMOCY UDZIELANEJ PRZEZ PORADNIĘ  
JEST DOBROWOLNE I NIEODPŁATNE

Obowiązuje wcześniejsze uzgodnienie terminu przyjęcia do poradni  
Pyskowice, rok szkolny 2007-2008

## KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

Pyskowie, Rynek Miejski  
08 - 09 grudnia 2007 r.  
08.12.2006 r. (Sobota)

16.00 - *Najpiękniejsze polskie kolędy*  
17.00 - *Koncert muzyki sakralnej Schola Cantamus Domino*  
18.00 - *Program mikołajkowy dla dzieci z konkursami i nagrodami !!!*  
19.00 - *"Koncert Świąteczny" w wykonaniu zespołów ARA*  
09.12.2006 r. (Niedziela)

16.00 - *Najpiękniejsze polskie kolędy*  
17.00 - *Program dla dzieci w wykonaniu Młodzieżowego Teatru Carpe Diem*  
18.00 - *SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM*  
19.00 - *Koncert kolęd - wspólne kolędowanie*

W trakcie trwania kiermaszu będzie można zakupić m.in.:

- Ozdoby choinkowe, kartki świąteczne, opłatki wigilijne, pierniki i ciasto świąteczne, słodycze, zabawki
- Poza tym wiele atrakcji dla "ciała" i "ducha" !!!

## SPRAWOZDANIE

Zgodnie z art. 9 ustawy z dnia 15 marca 1933 r. o zbiórkach publicznych oraz rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 14 lipca 1934 r. z późn. zm., Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych "Hospicjum w Pyskowicach" przedstawia sprawozdanie z przebiegu przeprowadzonej zbiórki publicznej, która odbyła się 1 listopada br. na pyskowiickich cmentarzach:

Suma zebranych środków 6 107,66 zł

Wykaz kosztów związanych z organizacją i przeprowadzeniem zbiórki:

- decyzja administracyjna - 76 zł
- opłata administracyjna - 5,00 zł

Dochód z przeprowadzonej zbiórki zostanie przeznaczony na zakup sprzętu medycznego, leków, a także na bieżące opłaty związane z utrzymaniem punktu konsultacyjnego hospicjum.

Prezes Artur Stranczyk

## X SEZON SIATKARSKIEJ LIGI OLD-BOY

W listopadzie rusza kolejna X edycja Gliwickiej Ligi Siatkówki Old-Boy. Nasze miasto w tych rozgrywkach reprezentuje już po raz dziesiątą drużyna Gumisów. Największe sukcesy zespołu w dotychczasowych rozgrywkach to: dwukrotne mistrzostwo, wicemistrzostwo oraz trzykrotne zdobycie brązowego medalu. Po bardzo udanym ubiegłym



sezonie, Gumisie zaliczani są do grona faworytów rozpoczynających się rozgrywek. Drużyna od trzech sezonów gra w niezmiennym składzie. Grają w niej: M. Bartela, S. Bernaciak, M. Bernyś, D. Bryła, D. Działo, K. Mróz, K. Niemczynowski, M. Surwiłło, T. Szafranski, J. Wrzeszcz.

Poniżej podajemy terminy rozgrywek Gumisów:

16.11.07 Gumisie - DUO-bis Gliwice  
23.11.07 Gumisie - Huta Łabędy  
15.12.07 Gumisie - KONCHEM Gliwice

Gumisie swoje mecze rozgrywają w Hali Widowiskowo-Sportowej im. H. Wagnera w Pyskowicach w piątki o godz. 20.15. Wszystkich kibiców oraz sympatyków siatkówki zapraszamy na mecze.

Więcej informacji o rozgrywkach oraz wynikach Gumisów można znaleźć na stronie [www.old-boy.gliwice.prv.pl](http://www.old-boy.gliwice.prv.pl)

Janusz Wrzeszcz

Rodzinie, znajomym i wszystkim uczestniczącym w pogrzebie  
śp. Marii Piotrowskiej  
za modlitwą oraz złożone wieńce i kwiaty  
podziękowania składa

Rodzina

# WYŚCIG KOLARSKI MTB

**W** dniu 10 października na terenie Lasku przy ul. Poznańskiej odbył się wyścig kolarski MTB organizowany przez Radę Miejską, Burmistrza Miasta Pyskowice i Klub Kolarski z Gliwice.

W wyścigu udział wzięły dzieci kl. V i VI szkół podstawowych, młodzież gimnazjalna, młodzież zrzeszona w Klubie Kolarskim oraz dzieci ze szkoły podstawowej z Rudzińca. Zawodnicy ze szkół startowali w kategoriach: chłopców szkół podstawowych, chłopców szkół gimnazjalnych, dziewcząt szkół podstawowych, dziewcząt szkół gimnazjalnych. Zawodnicy zrzeszeni w Klubie rywalizowali w kategoriach: "kobiety open", młodzik + junior młodszy, junior + elita. W sumie, w wyścigu wzięło udział 180 uczestników.



Pierwsze miejsca poszczególnych kategorii zdobyli: Daniel Rak i Dominika Merkel z Rudzińca, Paulina Szpilowska z G2, Piotr Konieczny z G1, Konrad Jasik, Bartosz Pilis i Adrianna Machoź z Klubu Kolarskiego. Drugie miejsca zajęli: Mateusz Kuźmiński z SP 6, Sabina Ring z Rudzińca, Roksana Kowalcuk i Dariusz Salitra z G1, Szymon Biel, Paweł Samol i Dominika Nowak z Klubu Kolarskiego. Trzecie miejsca: Dawid Kata z SP 4, Iwona Merkel z Rudzińca, Katarzyna Markiton z G1, Łukasz Sobczak z G2, Paweł Bernas, Łukasz Bamberki i Dorota Gregorowicz z Klubu Kolarskiego.

Zwycięzcy pierwszych trzech miejsc poszczególnych kategorii otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez władze samorządowe. W klasyfikacji zespołowej szkół podstawowych i gimnazjalnych zwyciężyła Szkoła Podstawowa z Rudzińca oraz Gimnazjum Nr 1 z Pyskowice.

Zwycięskie szkoły zostały nagrodzone pamiątkowymi pucharami. Ponadto wszyscy uczestnicy biorący udział w imprezie otrzymali certyfikaty udziału w wyścigu. Impreza zakończyła się spotkaniem przy ognisku z pieczeniem kiełbasek.

Bożena Kikut

## MICHAŁ BAJOR Z NAJNOWSZĄ PŁYTĄ w Pyskowicach

Bilety w sprzedaży  
od 19.11.2007 w MOKiS  
tel. 032 233 25 34

Koncert odbędzie się 22.12.2007  
W MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY i SPORTU  
W PYSKOWICACH

25 zł i 20 zł miejsca siedzące i 15 zł miejsca stojące

## II LIGA W PYSKOWICACH

Zapewne nie wszyscy mieszkańcy Pyskowice interesujący się sportem wiedzą, że w Pyskowicach jest II-ligowa drużyna. Otóż występuje w niej REMEDIUM-PYSKOWICE - zespół w piłce halowej futsalu. Drużyna szybko przebrnęła III ligę - bo grała tylko jeden sezon. Szybki awans nie był przypadkowy dlatego, że w II lidze radzi sobie śmiało. Obecnie zajmuje 9 pozycję na 12 drużyn. Trenerem zespołu jest Daniel GRENIUCH. Prezesem klubu Patryk WOJCIK - który także gra. Drużyna składa się z 18 zawodników. Miło nam donieść, że drużyna REMEDIUM posiada w swym składzie reprezentanta kraju Tomasza WOLNEGO. Piłkarze grają sportowo bez jakiegokolwiek wynagrodzenia. Wszyscy są mieszkańcami naszego miasta. Treningi odbywają się w Hali Sportowej im. Huberta Wagnera w Pyskowicach. Na mecze wyjazdowe przewóz zabezpiecza PKS-Gliwice 25 osobowym autobusem. Zespół REMEDIUM finansowo wspierają:

- NZO REMEDIUM - Pyskowice
- IRPLAST - Fabryka Okien w Toszku
- VIVA TRANS - Pyskowice

W 2008 roku wsparcie finansowe zapewni również firma "JANSZ". Trwają również rozmowy z firmą POLMARKUS. To jednak wszystko mało, by zespół awansował do I Ligi. Liczymy na innych jeszcze sponsorów z Pyskowic i okolic.

Wstęp na mecze rozgrywane w Pyskowicach w Hali Sportowo-Rekreacyjnej jest bezpłatny. Zawody rozgrywane są w niedziele o godz. 17.00.



Poniżej przedstawiamy aktualną tabelę II-giej Ligi futsalu oraz terminarz rozgrywek obecnego sezonu. Gorąco zapraszamy na każdy mecz i prosimy o sportowy doping.

M.	Drużyna	m.	pkt.	z-r-p	bz-bs
1	TPH Polkowice	8	22	7-1-0	62-18
2	Red Devils La Bamba Chojnice	8	19	6-1-1	50-14
3	Radan Gliwice	8	19	6-1-1	45-20
4	Beneton Globex Gorzów Wlkp.	8	16	5-1-2	33-22
5	Marwit Zławieś Wielka	8	12	4-0-4	39-41
6	Gestamp Polska Września	8	10	3-1-4	29-37
7	MKS Praszka	8	9	3-0-5	43-44
8	Tacho Toruń	6	8	2-2-2	20-20
9	Remedium Pyskowice	8	7	2-1-5	33-37
10	Kanglida Gorzów Wlkp.	8	7	2-1-5	30-50
11	UKS Szkołka Piłkarska Głogów	7	4	1-1-5	23-58
12	MKS Polonia Szczecin	7	0	0-0-7	11-57

### Terminarz Rozgrywek II LIGI FUTSALU POLSKI GRUPA II (gr. Północna)

18.11.2007 Remedium Pyskowice - UKS "Szkołka Piłkarska" Głogów

godz.17.00 Hala im. Huberta Wagnera w Pyskowicach

02.12.2007 Beneton Gorzów Wielkopolski - Remedium Pyskowice

(mecze wyjazdowy)

09.12.2007 Remedium Pyskowice - Gestamp Września

godz.17.00 Hala im. Huberta Wagnera w Pyskowicach

"Przegląd Pyskowicki" na bieżąco będzie informował o rozgrywkach II-giej Ligi naszych piłkarzy, bo przecież to także forma promocji miasta Pyskowice.

Krzysztof Łapucha

Wydawca: GMINA PYSKOWICE

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice. tel.: (0-32) 332-60-66; fax: (0-32) 332-60-02;

e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny.

Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obłąk, P. Denisiewicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach. Materiały do kolejnego numeru gazety przyjmowane są do 3 grudnia br.

Nakład 2500 egzemplarzy.

Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wilniński, Gliwice, ul. Chopina 6

# BEZPIECZNA POMOC SPOŁECZNA

W tym i w następnych numerach "Przeglądu" zaprezentujemy sylwetki pracowników społecznych Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach. Najważniejszym celem tej akcji jest ochrona ludzi korzystających z pomocy społecznej. Pracownik socjalny spotyka się z klientami w ich domach. Niedawno zaobserwowano zjawisko podszywania się oszustów pod pracowników pomocy społecznej. Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z wypuszczeniem obcej osoby do domu, co miesiąc wydrukujemy zdjęcia wraz z informacją o rejonie należącym do pracownika oraz krótkim opisem jego osoby. Opis pod zdjęciem, to przede wszystkim ukazanie drugiej, prywatnej twarzy. Każdy z nas powinien pamiętać, że urzędnik jest także człowiekiem. Jeszcze jedną okazją do bliższego zapoznania się z pracownikami socjalnymi jest zbliżający się 21 listopada Dzień Pracownika Socjalnego. Przy okazji informujemy, że pracownicy posiadają legitymację służbową, a w razie zmiany rejonu, w siedzibie OPS wywieszona będzie informacja. W sytuacji, gdy zostanie zatrudniony nowy pracownik, zaprezentujemy go na łamach naszego czasopisma.

**Grażyna Antoszak** - starszy pracownik socjalny, 26 lat w zawodzie, zajmuje się rejonem nr I-



ulicą Brzozową, Dzierżno, Chrzęszcza, Czechowicką, Czeremchy, Czereśniową, Czerwionkę, Kolejową, Kolonię Pyskowicką, Kościuszki, Kwiatową, Lipową, Nad Wodą, Ogrodową, Oświęcimską, Piaskową, Poddębnie, Polną, Sikorskiego- numery 40 - 45 i od 47 wzyż, Słowackiego, Szczęść Boże, Śluza, Wiejską, Wiktorii, Wolności, Żwirki i Wigury.

Grażyna Antoszak po pracy prowadzi dom, lubi posłuchać zespołów Queen, Perfect, Budka Suflera. Uwielbia spacerować po Bieszczadach.

**Jolanta Cepak** - starszy pracownik socjalny, w zawodzie od 28 lat. Zajmuje się rejonem nr II,



czyli ulicami Astrów, Czyżków, Gliwicką, Górniczą, Hutniczą, Kościelną, Kosów, Krokusów, Nad Łakami, Powstańców Śląskich, Różaną, Rynkiem, Rzeczną, Sienkiewicza, Sikorskiego- numery 1 - 37 i 2 - 46, Szkolną, Traugutta, Zieloną, Zaolszanami.

W swojej pracy lubi kontakt z ludźmi, a satysfakcję czerpie z rozwiązaniem problemu klienta. Po pracy prowadzi dom, jej pasją jest gotowanie.

Wszyscy bliscy znają jej sernik i ciasteczka świąteczne. Od ludzi oczekuje uczciwości.

**Ewa Nowicka** - starszy pracownik socjalny, 13 lat w zawodzie. Pracuje w rejonie nr III, a są



to ulice Armii Krajowej, Aleja 1-go Maja- numery 1-2, Bończyka, Cmentarna, Dworcowa, Karola Miarki, Kopernika, Mickiewicza, Pl. Śludskiego, Poniatowskiego, Sienkiewicza, Szopena - numery 1 - 7, Szopena Boczna, Szpitalna, Toszecka, Tylna.

W pracy najbardziej cieszy ją, kiedy może chociaż częściowo usamodzielnic rodzinę, wpływając na zmianę jej zachowania.

Prywatnie najwięcej czasu spędza w domu, z małym dzieckiem. Lubi filmy, książki i muzykę bez względu na gatunek, ważne, aby mogła się przy nich zrelaksować. Stałym bywalcem w jej domu jest 4-letni kot, Pchełka.

**Teresa Polok** - starszy pracownik socjalny, w zawodzie od 37 lat. Pracuje w rejonie nr IV, któ-



ry obejmuje ulice B. Chrobrego, Aleję Jana Pawła II - część zachodnią, Drzymały, Drzymały Boczną, Jana III Sobieskiego - część zachodnią, Kochanowskiego, Mieszka I, Paderewskiego, Pl. Wyszyńskiego, Strzelców Bytomskich- nr 1 - 14, Szopena - nr 2 - 6, Wieczorka- nr 2 - 34, W. Łokietka, Wojska Polskiego 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, Wyszyńskiego, Wyzwolenia 1, Wyzwolenia Boczną 1 i 3.

Czasu wolnego ma niewiele, ale gdy już go wygospodaruje, czyta literaturę piękną, kryminały oraz trochę fachowych książek. Fascynuje ją zwiedzanie starych zamków, a na wymarzone wakacje najchętniej pojechałaby z przyjaciółmi do Rzymu. Najważniejsze u drugiego człowieka są dla niej lojalność, dyskrecja i gotowość do pomocy w trudnych sytuacjach.

cdn.

Ina Martela

## Bezpłatne badania mammograficzne

### RAK PIERSI - ŁATWO ZAPOBIEGAĆ, TRUDNO LECZYĆ

Nowotwór piersi u kobiet występuje niezwykle często, a jego najgroźniejszą cechą jest zwiększone prawdopodobieństwo wystąpienia przerzutów na inne organy. Zachorowalność wzrasta wraz z upływem lat. Raka piersi można jednak



pokonać, najważniejsze jest jego wczesne wykrycie.

By ułatwić kobietom dostęp do specjalistycznych badań w dniach 23-25 października Urząd Miejski w Pyskowicach wspólnie z Niepublicznym Zakładem Opieki Zdrowotnej "Med - Jolant" z Sosnowca zorganizowali akcję w zakresie profilaktyki zdrowotnej, obejmującej bezpłatną mammografię w ramach programu Narodowego Funduszu Zdrowia "Wczesnego wykrywania raka piersi". Akcja przeznaczona jest dla kobiet urodzonych w latach 1938-1957.

Badania przeprowadzone zostały w specjalnie przygotowanym mammoBUSie, który ustawiony został na parkingu Urzędu Miejskiego w Pyskowicach. Pomysł cieszył się dużym zainteresowaniem. Przebadanych zostało ponad 250 pań.

Agnieszka Kazubek